# CONDITIONS AND TARIFFS
# FOR THE CARRIAGE OF GOODS

## FOR MARITIME SERVICE TO ANTICOSTI ISLAND
## AND THE LOWER NORTH SHORE

## RNI/TG-M 2026-2027

## M/V *Bella Desgagnés*

**QUEBEC CITY, AUGUST 29th, 2025**

This English translation has been prepared for administrative purposes only and has no legal effect.
Only the French text has legal effect.

# CONDITIONS AND TARIFFS FOR THE CARRIAGE OF GOODS

## FOR MARITIME SERVICE TO ANTICOSTI ISLAND AND THE LOWER NORTH SHORE

## RNI/TG-M 2026-2027

## M/V *Bella Desgagnés*

**APPENDIX I** CONDITIONS FOR THE CARRIAGE OF GOODS

**APPENDIX II** TARIFFS – GOODS

**APPENDIX III** SHIP SCHEDULE

# APPENDIX I

# CONDITIONS FOR THE CARRIAGE OF GOODS

# FOR MARITIME SERVICE TO ANTICOSTI ISLAND AND THE LOWER NORTH SHORE

# CONDITIONS

## PREAMBLE

Pursuant to a contract ("the Contract") binding the ministère des Transports du Québec ("the Ministry") and Relais Nordik Inc. ("the Carrier"), the Ministry contributes financially to the maintenance of maritime service ("the Service") for isolated communities of Anticosti Island and the Lower North Shore that are not connected by Québec's road network. Per an agreement devolving responsibilities between the Ministry and the Société des traversiers du Québec ("the STQ") regarding the transfer and management of certain contracts, the STQ is responsible for management of the Contract and must assume all the rights and obligations of the Ministry.

As specified in the Contract, the Carrier is required to comply with the conditions and tariffs for carriage of goods applicable to all users of the Service to Anticosti Island and the Lower North Shore.

This document sets out the conditions and tariffs for the carriage of goods as applicable to all users of the Service.

## SCOPE OF SERVICE

The Service includes all operations from delivery of the goods by the shipper or customer to the Carrier's receiving warehouse at the port of departure up to the reception of said goods by the consignee or its agent at the Carrier's port of discharge. The transport of goods prior to delivery to the Carrier's receiving warehouse and the transport of goods from the warehouse (wharf) at the port of discharge are excluded from the Service, except where subcontracted by the Carrier.

## ARTICLE 1. DEFINITIONS

**For the purposes herein, and unless the context indicates otherwise, the terms and expressions hereafter have the following meanings:**

### a) "SHIPPER"

Designates not only the natural person or legal person that delivers the goods to the Carrier's warehouse at the port of loading, but also the owner of the goods as well as any other natural person or legal person acting on behalf of the owner in question.

### b) "SHIPMENT"

A shipment consists of one or more items received for shipment at the same time and originating from one place of dispatch, shipped by one shipper to one consignee at one destination, unless an alternate agreement has been reached between the parties.

### c) "CUSTOMER"

Designates the natural person or legal person identified as such on the Sea Waybill and/or dock receipt. The customer is the natural person or legal person identified by the shipper as being responsible for paying the freight.

### d) "CONSIGNEE"

Designates the natural person or legal person designated by the shipper at the port of loading as the natural person or legal person they mandate to take possession of the goods and sign all the necessary documents upon delivery to the port of discharge.

### e) "HEAVY MACHINERY"

Designates all motorized machinery, except trucks, of a net mass of more than 3,000 kilograms destined for civil engineering work, farming, mining, or forestry operations. The following are examples of equipment identified as heavy machinery: excavators, tracked drilling machines, bulldozers, loaders, cranes, graders, road rollers, power shovels, snow blowers, and spreaders. For the purposes herein, heavy machinery refers to self-propelled machinery.

### f) "VOYAGE"

Designates the entire trip described in the Contract to be made by the Carrier.

## ARTICLE 2. GENERAL RULES OF APPLICATION

Unless otherwise specified, all tariffs for the carriage of goods listed herein apply per metric ton or per three (3) cubic metres per ton, whichever produces the greatest revenue, per item, package, or unit.

## ARTICLE 3. SPECIAL RULES OF APPLICATION

Unless otherwise specified, the tariffs published herein are in Canadian dollars (CDN), are subject to a minimum charge per shipment (see Appendix II) and exclude all port dues and taxes.

Special conditions set out in this tariff must be considered as exceptions to these rules of application.

Tariffs for the maritime transport of goods apply to all users.

## ARTICLE 4. GROUPED SHIPMENTS

Consolidation of two or more shipments or items to obtain a lower tariff is not permitted. However, any F.A.K. (freight of all kinds) merchandise included in a single shipment (see article 1. b)), regardless of its nature, is considered as a single product for the purpose of calculating total mass and volume to establish the maritime shipping tariff.

## ARTICLE 5. SHIPPING PRIORITY

Any goods deemed or considered by the Carrier as items of subsistence or survival for the residents of Anticosti Island and the Lower North Shore may be given priority over any other goods, including goods for which space on the ship was reserved in advance.

## ARTICLE 6. SURCHARGES AND DISCOUNTS

### a) "Heavy items"

Any item, package, or unit weighing over 9,000 kilograms is subject to a surcharge based on the total mass, according to fee schedule "Heavy Lift Fees" under category 1200 "Supplements and discounts," and is subject to prior booking of space aboard the ship and approval by the port authorities in question.

The Heavy Lift Fees may be discounted at the discretion of the Carrier for any item, package, or unit provided for in the previous paragraph (including prefab and mobile homes) and carried at the Carrier's convenience, provided that certain preparation standards are met to permit safe carriage and handling (fitting of steel frame and jacking points, distribution of the mass, blanking of the windows, etc.).

The Carrier is not obliged to accept for carriage any goods where the total mass of any piece exceeds thirty (30) metric tons.

**b) "Items exceeding twelve (12) metres in length"**

Items between twelve (12) and eighteen (18) metres in length are subject to a surcharge of 15% of the shipping rate. A surcharge of 30% applies to all items longer than eighteen (18) metres. These oversized items are also subject to prior booking of space aboard the ship and to approval by the port authorities in question.

The Carrier is not obliged to carry any items longer than twenty (20) metres.

**c) "Goods requiring temperature control"**

Heating, refrigeration, and freezing services are available for a 15% surcharge, upon prior agreement between the shipper or customer and the Carrier. However, the Carrier can, without prior agreement, provide heating, refrigeration, or freezing at the expense of the shipper or customer, as required by the weather conditions, to protect and conserve the goods.

The shipper or customer is obliged to indicate on each item, package, or unit part of a same shipment whether the goods to be carried require heating, refrigeration, or freezing, and if so, make mention of this on the Sea Waybill and dock receipt.

**d) "Dangerous goods"**

The Carrier undertakes, subject to authorization from the various authorities in question, to carry explosives, petroleum products, and other products classified as dangerous goods by the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code), in compliance with maritime and other legislation and regulations covering the transport of dangerous materials. A 10% surcharge applies to the transport of dangerous materials or goods. The transport of dangerous materials is subject to prior booking of space aboard the ship.

The shipper or customer is entirely responsible for packing and identifying dangerous goods in accordance with the *Transportation of Dangerous Goods Act, 1992* and its regulations. The shipper and the customer shall be held liable and be required to compensate the Carrier for any loss, delay, costs, expenses, detention or direct or indirect damage arising from the failure of the shipper or the customer to comply with the provisions of this article and to the standards relating to the transport of dangerous goods.

**e) "Wood coated with harmful products"**

A 25% surcharge will apply for carrying wood coated with hazardous products.

**f) "Storage fees"**

Any goods that are offloaded and remain in the warehouses, containers, or other areas of a port operated by the Carrier or its agents 48 hours after the arrival of the ship at its destination will be subject to additional daily storage fees (per metric ton) for each day exceeding the above period (see Appendix II).

### g) "Recyclable products"

The Carrier offers a 70% discount for the transport of empty non-refundable recyclable containers and other materials such as paper, cardboard, plastic, glass, metal, tires, batteries, oils, and computer hardware shipped from Anticosti Island or the Lower North Shore to be recycled.

### h) "Other discounts"

To ensure fairness and avoid discrimination, the conditions and tariffs applicable to the carriage of goods listed herein are non-negotiable and cannot be modified or applied partially unless, in the opinion of the Carrier, such exceptions are justified by the transport conditions and tariffs, logistics, or specific volumes.

To cooperate with local partners, the Carrier may, upon written request, grant tariff reductions for the carriage of goods or products produced or processed in the villages between Kegaska and Blanc-Sablon inclusively and on Anticosti Island. Such reductions are subject to space availability aboard the ship and to the marginal positive contribution of the goods to be transported, as determined by the Carrier.

## ARTICLE 7. LASHING AND SECURING

Unless otherwise indicated, equipment and labor costs for lashing and securing the goods on board are included in the maritime tariffs.

## ARTICLE 8. LIGHTERAGE

Unless otherwise agreed, the tariffs listed herein do not include lighterage charges in places where no wharf is available or where the wharf is declared unsafe by authorized port authorities.

## ARTICLE 9. TRANSPORT BEYOND THE CARRIER'S PORTS OF CALL

Goods are deemed to have been delivered upon landing at warehouses (wharves) served by Carrier. To forward goods to destinations beyond the delivery warehouses (wharves) served by the Carrier and where the Carrier has no subcontracting carriers, the shipper or customer must make transportation arrangements directly with the carrier of their choice. The Carrier assumes no liability for such transportation arrangements. The shipper, the customer, or the consignee acknowledge that the signature of the Sea Waybill by such carrier of their choice confirms the delivery of the merchandise carried in good condition as delivered by the Carrier, unless the Carrier has been notified of a damage at the time of the delivery.

## ARTICLE 10. RESERVATION OF SPACE

All shipments of goods must be booked in advance with the Carrier to ensure space availability.

Furthermore, space must be booked in advance for shipments listed in articles 6. a), b), c), d), and e) herein as well as for the transport of large quantities of building materials and aggregate (see tariff category 400) and/or heavy machinery, in order to facilitate delivery and loading arrangements and the maritime carriage of these large items. When booking, a non-refundable deposit representing 15% of the estimated cost of transportation is required to confirm the reservation of space on the vessel.

## ARTICLE 11. WAREHOUSE HOURS AND GOODS DELIVERY SCHEDULE

All goods to be shipped must be delivered during the business hours of the receiving warehouse at the port of loading and in accordance with the receiving schedule per category of goods specified by the Carrier.

The Carrier cannot at any time be held liable for any delays in delivery of the goods to the port of discharge resulting from non-compliance of the shipper or customer with the goods receiving schedule available at each port.

## ARTICLE 12. TERMS OF DELIVERY

The Carrier has a period of two (2) weeks to deliver the goods or three (3) weeks in the case of large volumes (over fifty {50} metric tons) of building materials or of heavy machinery and four (4) weeks for the carriage of dangerous goods, including wood coated with hazardous products.

For the purposes of this article, terms of delivery limits are calculated from the departure of the first voyage following the reception of goods at the Carrier's receiving warehouse. The designation of this reference trip is made as a function of the receiving schedule published for each port.

## ARTICLE 13. TERMS OF PAYMENT

All maritime freight and other incidental charges must be paid in advance, i.e., upon receipt of the goods by the Carrier. However, customers may negotiate a credit line and terms and conditions of credit with the Carrier.

## ARTICLE 14. BILLING FOR PREPAID CONSIGNMENTS FROM MOTOR CARRIERS

Maritime freight, port dues, and applicable taxes for prepaid consignments from motor carriers to be dispatched to the various ports of call served by the Carrier are payable directly by the Carrier's customer.

## ARTICLE 15. CASH ON DELIVERY (C.O.D.) SHIPMENTS

No cash-on-delivery shipments are accepted.

## ARTICLE 16. SEA WAYBILL

Carriage provided by the Carrier is governed by a Sea Waybill, not by a Bill of Lading. Furthermore, the Hague-Visby rules contained in Schedule 3 of the *Marine Liability Act* (S.C. 2001, c. 6) do not apply, pursuant to section 43 of the Act.

Carriage is subject to the terms and conditions specified in the Sea Waybill in force.

## ARTICLE 17. LIMITATION OF LIABILITY

The Carrier's liability is limited in all cases, where applicable, to an amount no greater than $1,500 per shipping, for any damage or loss whatsoever, including those arising from a delay in the delivery, for any cause, and even if the damage, loss or delay are caused through the fault or the negligence of the Carrier.

The Carrier assumes no liability for any indirect costs, charges, or damages resulting from any loss or damage to the goods or any delay in delivery.

The above provisions govern the rights and obligations of the parties from the time the shipper or customer delivers the goods to the Carrier's receiving warehouse at the port of loading until the goods are delivered to the consignee or its agent at the storage area of the port of discharge.

The Carrier assumes no liability for the carriage of goods either prior to their delivery to its receiving warehouse (wharf) or after delivery to the port of discharge warehouse (wharf), except where such carriage is subcontracted by the Carrier.

## ARTICLE 18. PACKAGING LIABILITY LIMITATION

### a) SLC: shipper loaded and counted (pallets)

When goods are loaded and counted by the shipper on the same pallet (SLC pallet), the Carrier is not responsible for validating the number of packages on the pallet. In addition, the Carrier is not in a position to judge the quality of individual packages and consequently cannot be held responsible for the package condition inside the SLC pallet. These packages are transported at the shipper's or customer's risk for loss or damage. The Carrier will not accept any claim whatsoever in respect of such goods.

### b) Insufficient packaging

Goods shall be packaged and wrapped in accordance with the Carrier's standards as described in Article 21 hereof. In the event that the Carrier deems and indicates on the bill of lading that the packaging is insufficient, the Carrier may refuse to transport the goods. If the shipper or customer nevertheless requires the carriage of the goods, the Shipper or Customer shall assume the risk of any loss or damage to the goods so shipped and the Carrier will reject any claim in respect of such goods of any kind.

### c) Damaged packaging

Should the packaging of goods received at the Carrier's warehouses be damaged upon arrival, the Carrier may refuse to transport the goods. If the shipper or customer nevertheless requires transportation of the goods, the shipper or customer shall assume the risk of any damage to the goods so shipped and the Carrier will reject any claim in respect of such goods of any kind.

## ARTICLE 19. CARGO INSURANCE (GOODS)

The Carrier offers its shippers or customers cargo insurance for goods. This insurance covers cargo (goods) against direct loss or damage from the time it is received at its warehouse to the time of delivery at the port of discharge.

The shipper or customer must declare the insured value in Canadian currency before or on receipt of the cargo by the Carrier.

Insured value is as follows:

- New goods: Cost in Canadian currency as well as applicable taxes and customs charges plus 15%;
- Used goods: Present value in Canadian currency plus 15%.

This insurance coverage is subject to the following clauses and deductibles, among others:

- Clauses from the *Institute of London Underwriters*:
  - Cargo clauses (A): Institute Cargo Clauses (A) 1.1.82
  - Cargo clauses (C): Institute Cargo Clauses (C) 1.1.82
  - War clauses (cargo): Institute War Clauses (Cargo) 1.1.82
  - Strike clauses (cargo): Institute Strikes Clauses (Cargo) 1.1.82
  - Frozen food clause: Institute Frozen Food clauses (A) 1.1.86
- Deductible:
  - Insurance coverage is subject to a deductible of $1000 except for scratches, dents, paint chips and marks on vehicles that are subject to a $2,500 deductible.

The insurance premium rate is presently 0.75% of the insured value for goods and 0.45% for vehicles. All the terms and conditions of this cargo insurance are determined at the beginning of each season and may be modified by the insurers without prior notice.

The Carrier has no control over the cost or the terms and conditions, which are at the complete discretion of the insurers.

## ARTICLE 20. CLAIMS – GOODS

Claims or notices for damaged or missing goods must be submitted in writing to the agent at the port of discharge upon picking up the goods. To avoid lengthy delays, and without limitation of the time period provided for by law, claimants must present their detailed claims with all supporting documentation within thirty (30) days of receiving the goods.

For each claim, the following procedure applies:

- Fill the claim form on our website https://relaisnordik.com/en/claim/ and make sure to provide all necessary information and supporting documentation to ensure the claim processing, such as:

    - Sea Waybill (clearly annotated by the agent or the Carrier's authorized representative) signed and dated by the consignee, its representative or subsequent carrier;
    - Photos of the damaged item (taken by the agent or the Carrier's authorized representative;
    - The inspection sheet, where applicable;
    - The claimant's original invoice;

An automatic message will be sent to you confirming receipt of your complaint.

Should they fail to comply with the provisions of this article, the shipper, the consignee and the customer are alleged unless otherwise specified, to have received the goods in good condition.

## ARTICLE 21. LABELING OF GOODS

As per labelling standards in the IMO Code, every package must bear a label that is attached in such a way that it will not come off during the trip and that provides the following information in legible form in indelible ink:

- Name and address of the shipper
- Name and address of the consignee
- Shipping date or reception date of the goods by the Carrier
- Mass
- Controlled temperature requirement, where applicable
- Information regarding the transport of dangerous goods, where applicable
- All other relevant information

Should the labeling of the goods be insufficient, non-conforming or inaccurate, the Carrier may refuse to receive the goods. The shipper or customer must remove any old labels as well as previous markings in order to avoid any forwarding errors.

The shipper, the customer, or their agent must ensure that the labels or markings correspond exactly to the dock receipt and/or the Sea Waybill and make any necessary corrections.

Where possible, the shipper or the customer must use paint to identify goods that are not safely and securely packaged. If this is not possible, the goods must be identified with a distinctive mark or sign that also appears on the Sea Waybill. This is especially applicable for shipments of iron, steel, pipes, bars, and framing materials.

All gas cylinders (full or empty) must bear the name of the shipper or customer and consignee, and labels must be weather resistant, failing which the Carrier reserves the right to refuse the goods.

The shipper is entirely responsible for packing and identifying dangerous goods in accordance with the *Transportation of Dangerous Goods Act of 1992* and the *Canada Shipping Act, 2001*. Any expenses incurred by the Carrier for non-compliance with standards relating to the transport of dangerous goods will be billed to the shipper or customer.

## ARTICLE 22. PREPARATION AND PACKING OF GOODS

All goods delivered to the Carrier must be properly wrapped, labelled, and packed as per maritime transport standards to protect them against the handling with a forklift, and carriage risks inherent in the operations of the Carrier. In this regard, Canadian legislation and Canadian and IMO standards regarding packing and labelling shall apply. Consequently, the manufacturer's original packaging does not necessarily meet the above-mentioned requirements.

The Carrier has the right to refuse to carry any goods that are not labelled or packaged according to these standards. If the shipper or customer nevertheless insists that the goods be carried, he or she shall bear the risk for any loss or damage to the shipped goods, and the Carrier shall refuse any claim whatsoever with regard to these goods.

Without limiting the generality of the foregoing, the following standards, conditions, and limitations of liability shall apply:

### a) Packing of paper or cardboard bundles

Unless they are properly packed and/or securely bound with metal straps, paper or cardboard bundles are carried at the shipper's or customer's risk with regard to loss or damage.

### b) Carrying capacity

The shipper or customer must clearly indicate on every case, container, pallet, or other packaging material its carrying capacity. The Carrier assumes no liability where carrying capacity is not correctly marked.

### c) Previously used or insufficient packaging

The Carrier may refuse any goods with packaging that is previously used and/or insufficient for maritime carriage. In such an event, shippers or customers who insist nevertheless that their goods be accepted for transport shall bear the risk for any loss of or damage to the shipped goods, and the Carrier shall refuse any claim whatsoever with regard to these goods.

### d) Fragile goods and precious objects

All packages requiring special handling must be properly packaged, bear the mention "**FRAGILE**", and specify any special handling conditions. Furthermore, glassware, dishes, artwork, gold, silver, jewels, precious stones, coins, cash, and any other similar precious objects are carried at the risk of the shipper or customer.

### e) Powders and dry foodstuffs

Cement, hydrated lime, flour, rice, sugar, or any other product shipped in paper bags are carried at the risk of the shipper or customer, who undertakes to bear any loss or damage resulting from bags that tear during the normal handling of the product.

### f) Galvanized iron and cladding

Unless packed in crates or on long pallets, galvanized iron and cladding (plain or corrugated) are carried at the risk of the shipper or customer.

### g) Empty barrels

Before being accepted for carriage, empty barrels, kegs, or casks must be completely dried. If they previously contained chemical or oil products, they must be filled with fresh water in order to avoid the formation of gases that could cause an explosion. Moreover, these containers must clearly bear the consignee's initials in paint as well as the appropriate conventional symbols or codes (UN number). The Carrier assumes no liability as to disposal of resulting contaminated water.

### h) Surfacing and covering materials

Tiles, bricks, concrete blocks and flagstones, and any other covering materials can be carried provided they are packed on pallets and bound with metal strapping. Pallet size must be in compliance with the usual standards of palletization.

### i) Batteries, accumulators and engines

All batteries, accumulators, engines, and similar products must be emptied and drained of any oil and chemicals to meet the transport standards of these kinds of goods. Unless they are packed in crates, these items are carried at the risk of the shipper or customer.

### j) Porcelain, pottery, and fiberglass accessories

Baths, showers, sinks, tanks, bidets, urinals, toilets, and any other stoneware products are carried at the risk of the shipper or customer, unless they are packed in crates.

### k) Used furniture, household effects, and personal belongings

Used furniture, household effects, and personal belongings are carried at the risk of the shipper or customer only.

### l) Mattresses and futons

Mattresses and futons must be packed in multi-ply cardboard, solidly bound, clearly identified, and wrapped in a waterproof plastic film adequate to protect against water and humidity.

### m) Live animals

The Carrier assumes no liability for the animals' health. The shipper or customer must take all appropriate steps to ensure the health and prevention of infection of the animals during transport.

Live animals are carried outside on deck at the risk of the shipper or customer. Maritime transport tariffs do not include animal care or food. No live animals will be carried if not accompanied by a responsible adult passenger. The fare of the accompanying passenger is not included in the animal transportation tariff. In no case shall the Carrier be liable for the death or any subsequent health problems of animals.

### n) Glass and plastic

Windshields, windows, mirrors, and any other glass or plastic items are carried at the risk of the shipper or customer, unless they are packed in crates.

### o) New furniture of all types

Furniture must be packed in wooden cases, crates, or multi-ply corrugated cardboard boxes wrapped in waterproof plastic film adequate to protect against water and humidity, failing which it may be refused for shipping or carried only at the risk of the shipper or customer.

### p) Hay and straw

The condition of hay and straw is not guaranteed at the port of discharge. Consequently, it is carried at the risk of the shipper or customer. Bales must be firmly strapped with rope, wire or encased in plastic film of the appropriate grade.

### q) Building materials

All building materials, including gyproc; sheets of pressed, engineered, plywood, or laminated wood, melamine, fiberboard (Tentest, Aspenite, Masonite, etc.), acrylic sheet or polycarbonate, insulating products, doors and windows as well as exterior cladding must be packed as per the conditions mentioned in the preamble and wrapped in waterproof plastic film adequate to protect against water and humidity. In the event the building materials fail to meet the packing standards hereby described, they are carried at the risk of the shipper or customer.

### r) Dangerous goods

The shipper or customer is solely responsible for packing dangerous goods in accordance with the *Transportation of Dangerous Goods Act of 1992* and the *Canada Shipping Act, 2001*.

### s) Firearms

The customer must follow all company policies when transporting firearms. Firearms may not be combined with a freight lot and must be transported on a separate bill of lading so that each firearm and its ammunition can be always traced (requires billing of the standard fee for the transportation of the weapon). Multiple firearms may be included on the same bill of lading if they belong to the same owner, are destined for the same consignee, and are traveling on the same route. The following information is required on the bill of lading: destination, owner's name, make of firearm, model number or name and serial number of the firearm and the owner will be required to provide his or her firearm possession/acquisition permit number.

**In all the above articles, the list of goods is not exhaustive and therefore not restrictive.**

# APPENDIX II

# TARIFFS – GOODS

# FOR MARITIME SERVICE TO ANTICOSTI ISLAND AND THE LOWER NORTH SHORE

# CATEGORIES 100 to 1200

# RNI/TG-M 2026-2027

# M/V *Bella Desgagnés*

# TARIFFS – GOODS

The conditions described in Appendix I and the transportation tariffs listed herein are in Canadian dollars and apply to all users of the Service. This appendix contains twenty-three (23) fee schedules grouped under twelve (12) product categories. Each fee schedule consists of a basic fixed tariff and a fixed cost per nautical mile. These values are used to generate the different transportation tariffs.

The transportation tariffs in the fee schedules are determined as follows:

Transportation tariff = (basic fixed tariff) + (fixed cost per nautical mile × distance in nautical miles)

The twelve (12) product categories are as follows:

**CATEGORY 100 – LIVE ANIMALS**

**CATEGORY 200 – FOODSTUFFS AND DRINKS**

**CATEGORY 300 – HOUSEHOLD FURNITURES, APPLIANCES, AND PERSONAL BELONGINGS**

**CATEGORY 400 – BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES**

**CATEGORY 500 – MECHANICAL PARTS AND HEAVY EQUIPMENTS**

**CATEGORY 600 – PLEASURE CRAFTS AND RECREATIONAL EQUIPMENTS**

**CATEGORY 700 – PETROLEUM AND CHEMICAL PRODUCTS, GAS AND EMPTY CONTAINERS**

**CATEGORY 800 – FISHING EQUIPMENTS AND OPEN BOATS**

**CATEGORY 900 – TANKS**

**CATEGORY 1000 – ELECTRIC AND TELECOMMUNICATION POLES**

**CATEGORY 1100 – NON DENOMINATED PRODUCTS**

**CATEGORY 1200 – SUPPLEMENTS AND DISCOUNTS**

# TARIFFS – GOODS

## CONDITIONS FOR GOODS IN CATEGORIES 100 TO 1200

### THE CARRIER SHALL APPLY THE FOLLOWING SURCHARGES:

- A heavy item surcharge based on the total mass, according to fee schedule "Heavy Lift Fees" under category 1200 "Supplements and discounts," for any units weighing over 9,000 kilograms;
- A surcharge of 15% on items between twelve (12) and eighteen (18) metres in length and 30% on all items longer than eighteen (18) metres;
- A surcharge of 15% for shipments requiring temperature control (heating, refrigeration, or freezing);
- A surcharge of 10% for products considered dangerous goods by law;
- A surcharge of 25% for wood coated with harmful products;
- Any goods that are offloaded and remain in the warehouses, containers, or other areas of a port operated by the Carrier or its agents 48 hours after the arrival of the ship at its port of discharge will be subject to additional daily storage fees of **$33.98** per metric ton for each day exceeding the above period (minimum of **$7.73** per day).

### RULES OF APPLICATION AND OTHER SPECIAL CONDITIONS:

- Unless otherwise specified, all tariffs listed in the fee schedules apply per metric ton or per three (3) cubic metres, whichever is highest, per item, package, or unit;
- Each shipment is subject to a minimum tariff of **$26,21** plus surcharges, where applicable;
- The Carrier is not obliged to accept for carriage any goods where the total mass of any piece exceeds thirty (30) metric tons;
- The Carrier is not obliged to carry any items longer than twenty (20) metres;
- The Carrier offers a 70% discount for the transport of empty non-refundable recyclable containers and other materials such as paper, cardboard, plastic, glass, metal, tires, batteries, oils, and computer hardware shipped from Anticosti Island or the Lower North Shore to be recycled;
- Space must be booked aboard the ship for the carriage of heavy items, units measuring twelve (12) metres or more in length, goods requiring temperature control, dangerous goods, wood coated with hazardous products, and for the carriage of large quantities of building materials or aggregate (see Category 400) and/or heavy machinery, to facilitate delivery and loading arrangements and the maritime carriage of these large items. Space may also be booked by customers for any other goods as desired;

- The Carrier has a period of two (2) weeks to deliver the goods or three (3) weeks in the case of large volumes (over fifty {50} metric tons) of building materials or of heavy machinery and four (4) weeks for the carriage of dangerous goods, including wood coated with hazardous products. Terms of delivery limits are calculated from the departure of the first voyage following the reception of goods at the Carrier's receiving warehouse. The designation of this reference trip is made as a function of the receiving schedule published for each port;

- The space reservation deposit for goods is non-refundable if space reservation is cancelled less than seven (7) days from the scheduled departure date.

**PORT DUES AND TAXES:**

The tariffs listed herein do not include port fees or taxes (GST and QST), which will be billed, where applicable.

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

PART II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

| Category | Category title | Code | Product code description | Page | Tariff table N° |
|---|---|---|---|---|---|
| 100 | LIVE ANIMALS | AN01 | Live animals of all kinds | p.1 | 100-A |
| 200 | FOODSTUFFS AND BEVERAGES | BS01 | Refrigerated or frozen foodstuffs | p.2 | 200-A |
| | | BS01 | Alcoholic and soft drinks | p.2 | 200-A |
| | | DN01 | Non refrigerated or non frozen foodstuffs | p.2 | 200-B |
| 300 | HOUSEHOLD FURNITURE, APPLIANCES, AND PERSONAL BELONGINGS | ME01 | Computing equipment, electric and electronic systems | p.3 | 300-A |
| | | ME02 | Household appliances, used furniture, personal belongings | p.3 | 300-B |
| 400 | BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES | BO01 | Lumber, finishing wood, panels, exterior or interior cladding (floors, roofs, walls) | p.4 | 400-A |
| | | PI01 | Cement, brick, concrete blocks, sand, crushed stone, salt, calcium, plaster, hay, seeds | p.4 | 400-A |
| | | TY01 | Pipes of all kinds and water heater | p.4 | 400-A |
| | | FI01 | Steel roofing and exterior steel wall covering | p.4 | 400-B |
| | | FE01 | Doors, windows, glazing and steel, aluminium or wood frames | p.5 | 400-C |
| | | IS01 | Insulation materials of all kinds (including styrofoam forms) | p.5 | 400-C |
| | | MD01 | Listed voluminous materials - mass of less than 1,000 kg | p.5 | 400-D |
| | | MD02 | Listed voluminous materials - mass of 1,000 kg to 4,500 kg | p.6 | 400-E |
| | | MD03 | Listed voluminous materials - mass exceeding 4,500 kg | p.6 | 400-F |
| 500 | MECHANICAL PARTS AND HEAVY EQUIPMENT | AU01 | Mechanical parts of all kinds | p.7 | 500-A |
| | | AU02 | Heavy equipment (motorized) from 3,001 kg to 9,000 kg | p.7 | 500-B |
| | | MA01 | Heavy equipment (motorized) more than 9,000 kg | p.7 | 500-B |
| 600 | PLEASURE CRAFT AND RECREATIONAL EQUIPMENT | EM01 | Yacht, sailboat, canoe, pedal-boat, kayak, windsurfing, etc. | p.8 | 600-A |
| | | BI01 | Bicycles not accompanied by a passenger | p.8 | 600-A |
| | | MO01 | Snowmobiles, jet-skis, quad bikes and other similar recreational equipment | p.8 | 600-B |
| 700 | PETROLEUM AND CHEMICAL PRODUCTS, GASES, AND EMPTY CONTAINERS | PE01 | Chlorine, antifreeze, paint, oxygen, acetylene, propane, gasoline, diesel, Jet-A, Jet-B | p.9 | 700-A |
| | | CN01 | Empty containers (ex: bottles, barrels, cans, cylinders, empty bread or milk cases, etc.) | p.9 | 700-A |
| 800 | FISHING EQUIPMENT AND OPEN BOATS | EP01 | Fishing equipment: empty fishing tubs | p.9 | 800-A |
| | | EP02 | Open boat having no deck (ex.: skiff) | p.9 | 800-A |
| 900 | TANKS | RE01 | Tanks or septic tanks of all kinds | p.10 | 900-A |
| 1 000 | ELECTRIC AND TELECOMMUNICATION POLES | PO01 | Poles of all kinds | p.10 | 1000-A |
| 1 100 | NON DENOMINATED PRODUCTS | FA01 | Non denominated products - mass of less than 1,000 kg | p.11 | 1100-A |
| | | FA02 | Non denominated products - mass of 1,000 kg to 4,500 kg | p.11 | 1100-B |
| | | FA03 | Non denominated products - mass exceeding 4,500 kg | p.12 | 1100-C |
| 1 200 | SUPPLEMENTS AND DISCOUNTS | SA01 | Heavy lift fees: for any unit or package exceeding 9,000 kg | p.12 | 1200-A |
| | | SA02 to SA09 | Other surcharges or discounts | p.13 | |

## CATEGORY 100: LIVE ANIMALS

| 100-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 234,68 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 251,61 | 217,86 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 263,20 | 225,09 | 208,92 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 284,50 | 247,76 | 230,64 | 212,80 | | | | | | | | |
| Kegaska | 292,26 | 255,62 | 238,36 | 220,89 | 199,82 | | | | | | | |
| La Romaine | 299,97 | 263,17 | 245,49 | 228,41 | 207,41 | 198,28 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 317,82 | 281,28 | 263,87 | 246,35 | 225,74 | 217,01 | 210,43 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 323,41 | 287,16 | 270,47 | 251,74 | 230,93 | 222,26 | 215,65 | 195,87 | | | | |
| La Tabatière | 328,20 | 292,29 | 275,59 | 256,89 | 236,17 | 227,98 | 220,89 | 201,39 | 197,26 | | | |
| Saint-Augustin | 338,26 | 302,18 | 283,71 | 265,15 | 244,21 | 235,31 | 228,97 | 209,12 | 205,05 | 198,60 | | |
| Blanc-Sablon | 351,60 | 314,69 | 298,30 | 279,90 | 258,94 | 250,09 | 243,79 | 224,07 | 220,52 | 215,00 | 208,00 | |

CATEGORY 100: LIVE ANIMALS
MEASURE: MASS

CODE: AN01

- Live animals of all kinds

Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

**TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027**
**IN FORCE: AVRIL 2026**

**ANNEXE II**
**Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026**
**(Metric system)**

**CATEGORY 200: FOODSTUFFS AND BEVERAGES**

| 200-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 233,56 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 247,98 | 219,22 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 257,88 | 225,38 | 211,59 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 276,03 | 244,71 | 230,11 | 214,90 | | | | | | | | |
| Kegaska | 282,64 | 251,41 | 236,70 | 221,79 | 203,83 | | | | | | | |
| La Romaine | 289,22 | 257,85 | 242,77 | 228,21 | 210,31 | 202,52 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 304,43 | 273,28 | 258,44 | 243,51 | 225,93 | 218,48 | 212,88 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 309,20 | 278,30 | 264,07 | 248,10 | 230,36 | 222,97 | 217,34 | 200,47 | | | | |
| La Tabatière | 313,29 | 282,67 | 268,44 | 252,49 | 234,82 | 227,85 | 221,79 | 205,18 | 201,66 | | | |
| Saint-Augustin | 321,86 | 291,10 | 275,36 | 259,53 | 241,68 | 234,09 | 228,68 | 211,76 | 208,29 | 202,80 | | |
| Blanc-Sablon | 333,23 | 301,78 | 287,80 | 272,10 | 254,24 | 246,70 | 241,32 | 224,51 | 221,49 | 216,78 | 210,81 | |

**CATEGORY 200: FOODSTUFFS AND BEVERAGES** MEASURE: MASS

CODE: **DP01**
- Refrigerated or frozen foodstuffs

Subject to: Article 6c (Temperature control fees of 15% applicable at all times)
Not subject to: Article 2

CODE: **BS01**
- Alcoholic drinks and other low alcohol drinks (ex: wines, beers, spirits)
- Soft drinks

Subject to: Article 6c (Temperature control fees of 15%, if heating is required)
Not subject to: Article 2

| 200-B | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 161,77 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 171,89 | 151,72 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 178,82 | 156,04 | 146,38 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 191,55 | 169,59 | 159,36 | 148,69 | | | | | | | | |
| Kegaska | 196,19 | 174,28 | 163,97 | 153,52 | 140,93 | | | | | | | |
| La Romaine | 200,80 | 178,80 | 168,23 | 158,02 | 145,47 | 140,02 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 211,47 | 189,62 | 179,22 | 168,74 | 156,44 | 151,20 | 147,28 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 214,81 | 193,15 | 183,16 | 171,97 | 159,53 | 154,35 | 150,40 | 138,58 | | | | |
| La Tabatière | 217,67 | 196,21 | 186,22 | 175,06 | 162,66 | 157,77 | 153,52 | 141,88 | 139,40 | | | |
| Saint-Augustin | 223,69 | 202,11 | 191,08 | 179,98 | 167,47 | 162,15 | 158,36 | 146,49 | 144,06 | 140,21 | | |
| Blanc-Sablon | 231,66 | 209,60 | 199,80 | 188,80 | 176,27 | 170,98 | 167,22 | 155,43 | 153,31 | 150,01 | 145,83 | |

**CATEGORY 200: FOODSTUFFS AND BEVERAGES** MEASURE: MASS

CODE: **DN01**

- Non refrigerated or non frozen foodstuffs (including water, juice, canned milk)

Subject to: Article 6c (Temperature control fees of 15%, if heating is required)
Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 300: HOUSEHOLD FURNITURE, APPLIANCES, AND PERSONAL BELONGINGS

| 300-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 660,06 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 702,75 | 617,62 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 732,00 | 635,85 | 595,07 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 785,71 | 693,04 | 649,86 | 604,85 | | | | | | | | |
| Kegaska | 805,28 | 712,85 | 669,34 | 625,25 | 572,12 | | | | | | | |
| La Romaine | 824,75 | 731,92 | 687,32 | 644,22 | 591,25 | 568,22 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 869,77 | 777,59 | 733,66 | 689,48 | 637,51 | 615,46 | 598,89 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 883,86 | 792,43 | 750,32 | 703,07 | 650,60 | 628,73 | 612,06 | 562,16 | | | | |
| La Tabatière | 895,96 | 805,36 | 763,26 | 716,09 | 663,79 | 643,14 | 625,25 | 576,09 | 565,64 | | | |
| Saint-Augustin | 921,32 | 830,31 | 783,73 | 736,89 | 684,10 | 661,63 | 645,64 | 595,57 | 585,29 | 569,04 | | |
| Blanc-Sablon | 954,98 | 861,89 | 820,53 | 774,11 | 721,23 | 698,93 | 683,02 | 633,29 | 624,33 | 610,40 | 592,75 | |

CATEGORY 300: **HOUSEHOLD FURNITURE, APPLIANCES, AND PERSONAL BELONGINGS** MEASURE: MASS

CODE: **ME01**
Computing equipment, electric and electronic systems, parabolic antennas, electrical musical instruments and devices and furniture not included under **ME02**

Not subject to: Article 2

| 300-B | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 345,41 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 374,15 | 316,83 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 393,84 | 329,11 | 301,65 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 430,00 | 367,61 | 338,54 | 308,24 | | | | | | | | |
| Kegaska | 443,18 | 380,95 | 351,66 | 321,96 | 286,19 | | | | | | | |
| La Romaine | 456,29 | 393,78 | 363,76 | 334,75 | 299,09 | 283,57 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 486,58 | 424,54 | 394,95 | 365,22 | 330,23 | 315,38 | 304,22 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 496,07 | 434,52 | 406,17 | 374,37 | 339,04 | 324,30 | 313,10 | 279,50 | | | | |
| La Tabatière | 504,22 | 443,23 | 414,88 | 383,12 | 347,91 | 334,02 | 321,96 | 288,88 | 281,84 | | | |
| Saint-Augustin | 521,30 | 460,02 | 428,66 | 397,13 | 361,58 | 346,47 | 335,70 | 301,99 | 295,07 | 284,13 | | |
| Blanc-Sablon | 543,95 | 481,29 | 453,44 | 422,18 | 386,59 | 371,57 | 360,86 | 327,38 | 321,35 | 311,98 | 300,09 | |

CATEGORY 300: **HOUSEHOLD FURNITURE, APPLIANCES, AND PERSONAL BELONGINGS** MEASURE: MASS

CODE: **ME02**
- Household appliances
(ex: stove, dishwasher, washing & drying machine, refrigerator, freezer, microwave oven)
- Used furniture, personal belongings, toys, fabrics, clothes

Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

**TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027**
**IN FORCE: AVRIL 2026**

**ANNEXE II**
**Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026**
**(Metric system)**

## CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES

**CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES** — MEASURE: MASS

CODE: **BO01**
- Lumber, finishing wood, panels of all kinds, flooring, roofing material
- Moldings, indoor and outdoor coverings of all types (except steel roofing and steel cladding see **FI01**)

Subject to: Article 6e — Not subject to: Article 2

CODE: **PI01**
- Cement, brick, concrete blocks, sand, crushed stone, salt, calcium, plaster, hay, seeds, peat, etc.

Subject to: Articles 6a and 6c — Not subject to: Article 2

CODE: **TY01** — MEASURE: MASS / VOLUME
- Pipes of all kinds and water-heater

Subject to: Articles 2, 6a and 6b

| 400-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 117,37 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 127,77 | 107,01 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 134,92 | 111,46 | 101,51 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 148,01 | 125,41 | 114,88 | 103,90 | | | | | | | | |
| Kegaska | 152,78 | 130,24 | 119,63 | 108,88 | 95,92 | | | | | | | |
| La Romaine | 157,54 | 134,90 | 124,01 | 113,50 | 100,59 | 94,96 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 168,51 | 146,03 | 135,31 | 124,54 | 111,87 | 106,48 | 102,44 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 171,95 | 149,65 | 139,37 | 127,85 | 115,05 | 109,72 | 105,66 | 93,49 | | | | |
| La Tabatière | 174,90 | 152,80 | 142,53 | 131,03 | 118,27 | 113,24 | 108,88 | 96,88 | 94,34 | | | |
| Saint-Augustin | 181,08 | 158,89 | 147,53 | 136,11 | 123,23 | 117,75 | 113,84 | 101,64 | 99,13 | 95,16 | | |
| Blanc-Sablon | 189,29 | 166,59 | 156,50 | 145,18 | 132,28 | 126,84 | 122,96 | 110,83 | 108,65 | 105,25 | 100,94 | |

**CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES** — MEASURE: MASS

CODE: **FI01**
- Steel roofing and exterior steel wall covering
- Iron & steel products (ex: cable, chain, ladder, wrought iron fence, truss, beam and steel beam, reinforcing steel, electric wire, nails, screws, nuts, etc.

Subject to: Articles 6a and 6b — Not subject to: Article 2

| 400-B | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 149,88 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 162,38 | 137,46 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 170,95 | 142,79 | 130,85 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 186,68 | 159,54 | 146,90 | 133,72 | | | | | | | | |
| Kegaska | 192,41 | 165,34 | 152,60 | 139,69 | 124,13 | | | | | | | |
| La Romaine | 198,11 | 170,93 | 157,87 | 145,25 | 129,73 | 122,99 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 211,30 | 184,30 | 171,44 | 158,50 | 143,28 | 136,83 | 131,97 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 215,42 | 188,65 | 176,32 | 162,48 | 147,12 | 140,71 | 135,83 | 121,22 | | | | |
| La Tabatière | 218,96 | 192,43 | 180,10 | 166,29 | 150,98 | 144,93 | 139,69 | 125,30 | 122,24 | | | |
| Saint-Augustin | 226,39 | 199,74 | 186,10 | 172,39 | 156,92 | 150,35 | 145,67 | 131,00 | 127,99 | 123,23 | | |
| Blanc-Sablon | 236,25 | 208,99 | 196,87 | 183,28 | 167,80 | 161,27 | 156,61 | 142,04 | 139,43 | 135,34 | 130,17 | |

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES

| 400-C | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 559,55 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 605,89 | 513,49 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 637,65 | 533,28 | 489,01 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 695,97 | 595,37 | 548,49 | 499,62 | | | | | | | | |
| Kegaska | 717,20 | 616,88 | 569,63 | 521,77 | 464,09 | | | | | | | |
| La Romaine | 738,35 | 637,56 | 589,16 | 542,37 | 484,87 | 459,86 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 787,21 | 687,15 | 639,46 | 591,50 | 535,08 | 511,15 | 493,15 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 802,50 | 703,25 | 657,55 | 606,26 | 549,29 | 525,54 | 507,45 | 453,28 | | | | |
| La Tabatière | 815,64 | 717,29 | 671,58 | 620,38 | 563,61 | 541,20 | 521,77 | 468,40 | 457,07 | | | |
| Saint-Augustin | 843,17 | 744,37 | 693,81 | 642,97 | 585,65 | 561,26 | 543,90 | 489,55 | 478,39 | 460,76 | | |
| Blanc-Sablon | 879,70 | 778,66 | 733,75 | 683,36 | 625,96 | 601,76 | 584,48 | 530,49 | 520,78 | 505,66 | 486,49 | |

**CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES** MEASURE: MASS

CODE: **FE01**
- Doors (glazed and unglazed), windows and steel, aluminium or wood frames

Not subject to: Article 2

CODE: **IS01**
- Insulation materials of all kinds (including styrofoam forms)

Not subject to: Article 2

| 400-D | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 249,72 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 270,83 | 228,71 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 285,30 | 237,74 | 217,57 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 311,87 | 266,03 | 244,67 | 222,40 | | | | | | | | |
| Kegaska | 321,56 | 275,83 | 254,31 | 232,49 | 206,21 | | | | | | | |
| La Romaine | 331,19 | 285,26 | 263,20 | 241,88 | 215,67 | 204,28 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 353,45 | 307,85 | 286,13 | 264,27 | 238,56 | 227,66 | 219,45 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 360,42 | 315,19 | 294,36 | 270,99 | 245,03 | 234,21 | 225,97 | 201,29 | | | | |
| La Tabatière | 366,41 | 321,60 | 300,76 | 277,44 | 251,56 | 241,35 | 232,49 | 208,17 | 203,01 | | | |
| Saint-Augustin | 378,96 | 333,93 | 310,89 | 287,73 | 261,61 | 250,49 | 242,58 | 217,81 | 212,72 | 204,69 | | |
| Blanc-Sablon | 395,60 | 349,56 | 329,10 | 306,13 | 279,97 | 268,95 | 261,07 | 236,47 | 232,04 | 225,15 | 216,42 | |

**CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES** MEASURE: MASS / VOLUME

CODE: **MD01**
**Voluminous materials as listed hereafter - mass of less than 1,000 kg:**
- Truss, beam, girder, open web joist, wooden "I"-joist, bath, shower, toilet, sink, bidet and metal air duct

Subject to: Articles 2 and 6b

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES

| 400-E | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 213,08 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 232,05 | 194,21 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 245,05 | 202,32 | 184,20 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 268,93 | 227,74 | 208,55 | 188,54 | | | | | | | | |
| Kegaska | 277,62 | 236,54 | 217,20 | 197,60 | 174,00 | | | | | | | |
| La Romaine | 286,27 | 245,01 | 225,20 | 206,04 | 182,50 | 172,26 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 306,28 | 265,31 | 245,79 | 226,16 | 203,06 | 193,26 | 185,89 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 312,55 | 271,91 | 253,20 | 232,20 | 208,87 | 199,15 | 191,75 | 169,57 | | | | |
| La Tabatière | 317,92 | 277,66 | 258,94 | 237,98 | 214,74 | 205,56 | 197,60 | 175,76 | 171,12 | | | |
| Saint-Augustin | 329,19 | 288,75 | 268,04 | 247,23 | 223,76 | 213,78 | 206,66 | 184,42 | 179,85 | 172,63 | | |
| Blanc-Sablon | 344,15 | 302,78 | 284,40 | 263,76 | 240,27 | 230,35 | 223,28 | 201,18 | 197,20 | 191,01 | 183,17 | |

**CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES** MEASURE: MASS / VOLUME

CODE: **MD02**
**Voluminous materials as listed hereafter - mass of 1,000 kg to 4,500 kg:**
- Truss, beam, girder, open web joist, wooden "I"-joist, bath, shower, toilet, sink, bidet and metal air duct

Subject to: Articles 2 and 6b

| 400-F | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 174,72 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 189,86 | 159,66 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 200,24 | 166,14 | 151,67 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 219,29 | 186,42 | 171,11 | 155,14 | | | | | | | | |
| Kegaska | 226,23 | 193,45 | 178,01 | 162,37 | 143,53 | | | | | | | |
| La Romaine | 233,13 | 200,21 | 184,39 | 169,10 | 150,32 | 142,14 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 249,09 | 216,41 | 200,82 | 185,15 | 166,73 | 158,90 | 153,03 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 254,09 | 221,67 | 206,74 | 189,98 | 171,37 | 163,60 | 157,70 | 140,00 | | | | |
| La Tabatière | 258,39 | 226,26 | 211,32 | 194,59 | 176,04 | 168,72 | 162,37 | 144,94 | 141,24 | | | |
| Saint-Augustin | 267,39 | 235,11 | 218,58 | 201,97 | 183,25 | 175,28 | 169,61 | 151,84 | 148,20 | 142,44 | | |
| Blanc-Sablon | 279,32 | 246,31 | 231,64 | 215,17 | 196,41 | 188,50 | 182,86 | 165,22 | 162,05 | 157,11 | 150,85 | |

**CATEGORY 400: BUILDING MATERIALS AND AGGREGATES** MEASURE: MASS / VOLUME

CODE: **MD03**
**Voluminous materials as listed hereafter - mass exceeding 4,500 kg:**
- Truss, beam, girder, open web joist, wooden "I"-joist, bath, shower, toilet, sink, bidet and metal air duct

Subject to: Articles 2, 6a and 6b

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 500: MECHANICAL PARTS AND HEAVY EQUIPMENT

| 500-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 231,35 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 250,01 | 212,80 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 262,80 | 220,77 | 202,95 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 286,27 | 245,78 | 226,90 | 207,22 | | | | | | | | |
| Kegaska | 294,82 | 254,43 | 235,41 | 216,14 | 192,92 | | | | | | | |
| La Romaine | 303,33 | 262,77 | 243,27 | 224,44 | 201,29 | 191,21 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 323,01 | 282,72 | 263,52 | 244,22 | 221,50 | 211,87 | 204,62 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 329,17 | 289,20 | 270,81 | 250,15 | 227,23 | 217,66 | 210,38 | 188,57 | | | | |
| La Tabatière | 334,45 | 294,86 | 276,46 | 255,84 | 232,98 | 223,96 | 216,14 | 194,65 | 190,09 | | | |
| Saint-Augustin | 345,54 | 305,77 | 285,41 | 264,93 | 241,86 | 232,04 | 225,05 | 203,17 | 198,67 | 191,58 | | |
| Blanc-Sablon | 360,25 | 319,57 | 301,49 | 281,20 | 258,09 | 248,34 | 241,39 | 219,65 | 215,74 | 209,66 | 201,94 | |

**CATEGORY 500: MECHANICAL PARTS AND HEAVY EQUIPMENT** MEASURE: MASS

CODE: **AU01**
- Mechanical parts of all kinds (ex.: "All Terrain Vehicle" parts, snowmobile parts, automotive parts, heavy equipment parts, tires)

N.B. All body and body parts are included in the category 1100 - Non denominated products

Not subject to: Article 2

| 500-B | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Iles | 257,99 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 279,04 | 237,05 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 293,48 | 246,05 | 225,92 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 319,98 | 274,26 | 252,96 | 230,75 | | | | | | | | |
| Kegaska | 329,63 | 284,03 | 262,56 | 240,82 | 214,60 | | | | | | | |
| La Romaine | 339,24 | 293,44 | 271,44 | 250,17 | 224,05 | 212,68 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 361,44 | 315,97 | 294,29 | 272,51 | 246,87 | 235,99 | 227,81 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 368,39 | 323,29 | 302,52 | 279,21 | 253,33 | 242,53 | 234,31 | 209,70 | | | | |
| La Tabatière | 374,36 | 329,67 | 308,89 | 285,63 | 259,82 | 249,64 | 240,82 | 216,57 | 211,42 | | | |
| Saint-Augustin | 386,87 | 341,98 | 319,00 | 295,89 | 269,84 | 258,77 | 250,88 | 226,18 | 221,11 | 213,09 | | |
| Blanc-Sablon | 403,47 | 357,55 | 337,15 | 314,26 | 288,17 | 277,16 | 269,31 | 244,78 | 240,36 | 233,50 | 224,78 | |

**CATEGORY 500: MECHANICAL PARTS AND HEAVY EQUIPMENT** MEASURE: MASS

CODE: **AU02**
- Heavy equipment (motorized) from 3,001 kg to 9,000 kg (Including the dumper content, if applicable)

CODE: **MA01**
- Heavy equipment (motorized) more than 9,000 kg (Including the dumper content, if applicable)

N.B. Heavy lift fees, mentioned in category 1200 are only applicable to heavy equipment whose mass exceeds 9,000 kg (MA01).

Subject to: Article 6a Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 600: PLEASURE CRAFT AND RECREATIONAL EQUIPMENT

| 600-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 977,31 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 1040,83 | 914,15 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 1084,38 | 941,29 | 880,60 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 1164,32 | 1026,40 | 962,13 | 895,16 | | | | | | | | |
| Kegaska | 1193,42 | 1055,89 | 991,12 | 925,49 | 846,43 | | | | | | | |
| La Romaine | 1222,41 | 1084,25 | 1017,89 | 953,74 | 874,92 | 840,63 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 1289,40 | 1152,22 | 1086,85 | 1021,09 | 943,76 | 910,95 | 886,27 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 1310,37 | 1174,30 | 1111,65 | 1041,33 | 963,24 | 930,68 | 905,89 | 831,62 | | | | |
| La Tabatière | 1328,38 | 1193,54 | 1130,89 | 1060,69 | 982,86 | 952,15 | 925,49 | 852,35 | 836,81 | | | |
| Saint-Augustin | 1366,13 | 1230,68 | 1161,35 | 1091,66 | 1013,08 | 979,65 | 955,84 | 881,33 | 866,04 | 841,87 | | |
| Blanc-Sablon | 1416,20 | 1277,67 | 1216,12 | 1147,04 | 1068,34 | 1035,16 | 1011,47 | 937,47 | 924,14 | 903,41 | 877,15 | |

**CATEGORY 600: PLEASURE CRAFT AND RECREATIONAL EQUIPMENT** MEASURE: MASS

CODE: **EM01**
- Canoe, pedal-boat, kayak, windsurfing, pneumatic craft, etc. (minimum freight: 45 kg/each)
- Pleasure craft (yacht, sailboat, etc.)
- Boats

N.B. The carrying trailer is not included and is subject to the VEHICLE Tariff (RNI/TG-V)
Subject to: Articles 6a and 6b Not subject to: Article 2

CODE: **BI01**
Bicycle not accompanied by a passenger Not subject to: Article 2

| 600-B | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 551,90 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 596,60 | 507,46 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 627,23 | 526,56 | 483,86 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 683,48 | 586,44 | 541,23 | 494,10 | | | | | | | | |
| Kegaska | 703,96 | 607,19 | 561,62 | 515,45 | 459,82 | | | | | | | |
| La Romaine | 724,35 | 627,15 | 580,45 | 535,33 | 479,86 | 455,74 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 771,47 | 674,96 | 628,97 | 582,71 | 528,29 | 505,21 | 487,86 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 786,23 | 690,50 | 646,41 | 596,95 | 542,00 | 519,10 | 501,65 | 449,41 | | | | |
| La Tabatière | 798,90 | 704,04 | 659,95 | 610,57 | 555,81 | 534,20 | 515,45 | 463,98 | 453,05 | | | |
| Saint-Augustin | 825,46 | 730,16 | 681,39 | 632,35 | 577,07 | 553,55 | 536,80 | 484,37 | 473,61 | 456,60 | | |
| Blanc-Sablon | 860,69 | 763,23 | 719,92 | 671,32 | 615,95 | 592,61 | 575,94 | 523,87 | 514,50 | 499,92 | 481,43 | |

**CATEGORY 600: PLEASURE CRAFT AND RECREATIONAL EQUIPMENT** MEASURE: MASS

CODE: **MO01**
- Snowmobile, jet-ski, "All Terrain Vehicle" and other similar recreational equipment of mass equal to or less than 3,000 kg.
The trailer used for the transportation of the recreational equipement is not included in this category and is subject to the VEHICLE Tariff (RNI/TG-V)

N.B. Motocycles, scooters and mopeds are subject to the VEHICLE Tariff (RNI/TG-V)

Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 700: PETROLEUM AND CHEMICAL PRODUCTS, GASES, AND EMPTY CONTAINERS

| 700-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 174,63 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 188,99 | 160,36 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 198,84 | 166,48 | 152,77 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 216,91 | 185,73 | 171,20 | 156,06 | | | | | | | | |
| Kegaska | 223,49 | 192,39 | 177,75 | 162,92 | 145,04 | | | | | | | |
| La Romaine | 230,05 | 198,82 | 183,81 | 169,30 | 151,49 | 143,73 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 245,19 | 214,18 | 199,40 | 184,53 | 167,04 | 159,63 | 154,05 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 249,93 | 219,17 | 205,00 | 189,10 | 171,45 | 164,09 | 158,48 | 141,70 | | | | |
| La Tabatière | 254,00 | 223,52 | 209,35 | 193,48 | 175,89 | 168,95 | 162,92 | 146,38 | 142,87 | | | |
| Saint-Augustin | 262,53 | 231,91 | 216,24 | 200,48 | 182,72 | 175,16 | 169,78 | 152,93 | 149,47 | 144,02 | | |
| Blanc-Sablon | 273,85 | 242,54 | 228,62 | 213,01 | 195,21 | 187,71 | 182,35 | 165,63 | 162,62 | 157,92 | 151,99 | |

**CATEGORY 700:** **PETROLEUM AND CHEMICAL PRODUCTS, GASES, AND EMPTY CONTAINERS** MEASURE: MASS

CODE: **PE01**
- Chlorine, antifreeze, paint, oxygen, acetylene, propane and other similar products
  Subject to: Articles 6a and 6c Not subject to: Articles 2 and 6d
- Gasoline, diesel, Jet-A, Jet-B and other similar products (supplement of 10%)
  Subject to: Articles 6a and 6d Not subject to: Article 2

CODE: **CN01**
- Empty containers (ex.: bottles, barrels, cans, cylinders, empty bread or milk cases, empty jugs, reels)
- Empty pallets (in large volume) used to ship local products

N.B. Excluding fishing containers subject to category 800 Not subject to: Article 2

## CATEGORY 800: FISHING EQUIPMENT AND OPEN BOATS

| 800-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 339,85 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 366,86 | 313,01 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 385,36 | 324,55 | 298,75 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 419,33 | 360,72 | 333,41 | 304,94 | | | | | | | | |
| Kegaska | 431,70 | 373,25 | 345,72 | 317,83 | 284,23 | | | | | | | |
| La Romaine | 444,02 | 385,30 | 357,10 | 329,84 | 296,34 | 281,76 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 472,49 | 414,19 | 386,41 | 358,47 | 325,60 | 311,65 | 301,17 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 481,40 | 423,58 | 396,95 | 367,06 | 333,87 | 320,04 | 309,50 | 277,93 | | | | |
| La Tabatière | 489,06 | 431,75 | 405,12 | 375,30 | 342,21 | 329,16 | 317,83 | 286,74 | 280,14 | | | |
| Saint-Augustin | 505,10 | 447,53 | 418,07 | 388,45 | 355,06 | 340,85 | 330,73 | 299,07 | 292,56 | 282,29 | | |
| Blanc-Sablon | 526,39 | 467,52 | 441,35 | 411,99 | 378,54 | 364,44 | 354,38 | 322,92 | 317,26 | 308,45 | 297,29 | |

**CATEGORY 800:** **FISHING EQUIPMENT AND OPEN BOATS** MEASURE: MASS

CODE: **EP01**
- Fishing equipment: empty fishing tubs, lobster or crab cage, fishing nets, etc.

No minimum freight

CODE: **EP02**
- Open boat having no deck (ex.: skiff)

Minimum freight: 230 kg/each

N.B. The trailer used for the transportation of the boat is not included in this category and is subject to the VEHICLE Tariff (RNI/TG-V)

Subject to: Articles 6a and 6b Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

**TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027**
**IN FORCE: AVRIL 2026**

**ANNEXE II**
**Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026**
**(Metric system)**

**CATEGORY 900: TANKS**

| 900-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 73,53 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 77,98 | 69,11 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 81,02 | 71,01 | 66,76 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 86,62 | 76,96 | 72,47 | 67,78 | | | | | | | | |
| Kegaska | 88,66 | 79,03 | 74,50 | 69,91 | 64,37 | | | | | | | |
| La Romaine | 90,68 | 81,01 | 76,37 | 71,88 | 66,36 | 63,96 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 95,38 | 85,77 | 81,20 | 76,59 | 71,18 | 68,89 | 67,16 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 96,84 | 87,31 | 82,93 | 78,01 | 72,54 | 70,26 | 68,53 | 63,33 | | | | |
| La Tabatière | 98,09 | 88,67 | 84,28 | 79,36 | 73,92 | 71,77 | 69,91 | 64,79 | 63,70 | | | |
| Saint-Augustin | 100,74 | 91,26 | 86,41 | 81,53 | 76,03 | 73,69 | 72,02 | 66,81 | 65,74 | 64,05 | | |
| Blanc-Sablon | 104,24 | 94,55 | 90,25 | 85,41 | 79,90 | 77,58 | 75,92 | 70,74 | 69,80 | 68,36 | 66,52 | |

**CATEGORY 900: TANKS** MEASURE: PER THOUSAND LITERS

CODE: **RE01**
- Tanks or septic tanks of all kinds

Subject to: Articles 6a and 6b Not subject to: Article 2

**CATEGORY 1000: ELECTRIC AND TELECOMMUNICATION POLES**

| 1000-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 23,71 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 25,67 | 21,74 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 27,03 | 22,59 | 20,71 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 29,50 | 25,23 | 23,24 | 21,16 | | | | | | | | |
| Kegaska | 30,41 | 26,14 | 24,14 | 22,10 | 19,65 | | | | | | | |
| La Romaine | 31,30 | 27,02 | 24,96 | 22,98 | 20,53 | 19,47 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 33,38 | 29,12 | 27,10 | 25,06 | 22,67 | 21,65 | 20,89 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 34,03 | 29,82 | 27,87 | 25,69 | 23,27 | 22,26 | 21,49 | 19,19 | | | | |
| La Tabatière | 34,59 | 30,41 | 28,46 | 26,29 | 23,88 | 22,93 | 22,10 | 19,83 | 19,35 | | | |
| Saint-Augustin | 35,76 | 31,56 | 29,41 | 27,25 | 24,82 | 23,78 | 23,04 | 20,74 | 20,26 | 19,50 | | |
| Blanc-Sablon | 37,31 | 33,01 | 31,11 | 28,97 | 26,53 | 25,50 | 24,77 | 22,47 | 22,06 | 21,42 | 20,60 | |

**CATEGORY 1000: ELECTRIC AND TELECOMMUNICATION POLES** MEASURE: LINEAR

CODE: **PO01**
- Poles of all kinds

Subject to: Articles 6b and 6e Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

**CATEGORY 1100: NON DENOMINATED PRODUCTS**

| 1100-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 265,24 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 287,32 | 243,29 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 302,46 | 252,73 | 231,64 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 330,24 | 282,31 | 259,97 | 236,70 | | | | | | | | |
| Kegaska | 340,36 | 292,55 | 270,04 | 247,24 | 219,76 | | | | | | | |
| La Romaine | 350,44 | 302,42 | 279,35 | 257,06 | 229,66 | 217,74 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 373,72 | 326,03 | 303,31 | 280,47 | 253,58 | 242,18 | 233,60 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 381,01 | 333,71 | 311,94 | 287,49 | 260,35 | 249,04 | 240,42 | 214,61 | | | | |
| La Tabatière | 387,26 | 340,40 | 318,62 | 294,22 | 267,17 | 256,50 | 247,24 | 221,81 | 216,42 | | | |
| Saint-Augustin | 400,38 | 353,31 | 329,21 | 304,99 | 277,68 | 266,06 | 257,79 | 231,89 | 226,58 | 218,17 | | |
| Blanc-Sablon | 417,79 | 369,65 | 348,25 | 324,24 | 296,89 | 285,36 | 277,12 | 251,40 | 246,76 | 239,57 | 230,43 | |

**CATEGORY 1100: NON DENOMINATED PRODUCTS** MEASURE: MASS / VOLUME

CODE: **FA01**
**Non denominated products - mass of less than 1,000 kg:**
All non-denominated merchandise in a single shipment (see Article 4) regardless of its nature is considered as a single and unique product for the purpose of calculating total mass and volume.

Subject to: Articles 2, 6b, 6c and 6e

| 1100-B | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 227,63 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 246,76 | 208,63 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 259,88 | 216,79 | 198,52 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 283,94 | 242,42 | 223,07 | 202,91 | | | | | | | | |
| Kegaska | 292,71 | 251,29 | 231,80 | 212,04 | 188,24 | | | | | | | |
| La Romaine | 301,43 | 259,83 | 239,86 | 220,55 | 196,82 | 186,49 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 321,60 | 280,30 | 260,62 | 240,82 | 217,54 | 207,66 | 200,23 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 327,91 | 286,94 | 268,08 | 246,92 | 223,41 | 213,60 | 206,13 | 183,78 | | | | |
| La Tabatière | 333,33 | 292,74 | 273,87 | 252,74 | 229,31 | 220,06 | 212,04 | 190,02 | 185,34 | | | |
| Saint-Augustin | 344,69 | 303,91 | 283,04 | 262,06 | 238,41 | 228,35 | 221,18 | 198,74 | 194,14 | 186,86 | | |
| Blanc-Sablon | 359,77 | 318,06 | 299,54 | 278,74 | 255,05 | 245,05 | 237,93 | 215,64 | 211,63 | 205,39 | 197,48 | |

**CATEGORY 1100: NON DENOMINATED PRODUCTS** MEASURE: MASS / VOLUME

CODE: **FA02**
**Non denominated products - mass of 1,000 kg to 4,500 kg:**
All non-denominated merchandise in a single shipment (see Article 4) regardless of its nature is considered as a single and unique product for the purpose of calculating total mass and volume.

Subject to: Articles 2, 6b, 6c and 6e

GST, QST and port fees are excluded from these rates

TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027
IN FORCE: AVRIL 2026

ANNEXE II
Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026
(Metric system)

## CATEGORY 1100: NON DENOMINATED PRODUCTS

| 1100-C | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 187,68 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 203,47 | 171,99 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 214,29 | 178,73 | 163,65 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 234,15 | 199,88 | 183,91 | 167,27 | | | | | | | | |
| Kegaska | 241,39 | 207,20 | 191,12 | 174,81 | 155,16 | | | | | | | |
| La Romaine | 248,59 | 214,26 | 197,77 | 181,82 | 162,24 | 153,72 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 265,24 | 231,15 | 214,90 | 198,56 | 179,34 | 171,19 | 165,06 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 270,44 | 236,63 | 221,06 | 203,59 | 184,19 | 176,09 | 169,93 | 151,48 | | | | |
| La Tabatière | 274,92 | 241,42 | 225,84 | 208,40 | 189,06 | 181,43 | 174,81 | 156,63 | 152,77 | | | |
| Saint-Augustin | 284,30 | 250,64 | 233,42 | 216,10 | 196,58 | 188,27 | 182,34 | 163,84 | 160,03 | 154,02 | | |
| Blanc-Sablon | 296,75 | 262,32 | 247,03 | 229,86 | 210,31 | 202,06 | 196,17 | 177,78 | 174,48 | 169,32 | 162,79 | |

**CATEGORY 1100: NON DENOMINATED PRODUCTS** MEASURE: MASS / VOLUME

CODE: **FA03**

**Non denominated products - mass exceeding 4,500 kg:**
All non-denominated merchandise in a single shipment (see Article 4) regardless of its nature is considered as a single and unique product for the purpose of calculating total mass and volume.

Subject to: Articles 2, 6a, 6b, 6c and 6e

## CATEGORY 1200: SUPPLEMENTS AND DISCOUNTS

| 1200-A | Rimouski | Sept-Îles | Port-Menier | Havre-Saint-Pierre | Natashquan | Kegaska | La Romaine | Harrington Harbour | Tête-à-la-Baleine | La Tabatière | Saint-Augustin | Blanc-Sablon |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sept-Îles | 329,06 | | | | | | | | | | | |
| Port-Menier | 336,98 | 321,18 | | | | | | | | | | |
| Havre-Saint-Pierre | 342,40 | 324,56 | 317,00 | | | | | | | | | |
| Natashquan | 352,38 | 335,18 | 327,16 | 318,81 | | | | | | | | |
| Kegaska | 356,00 | 338,85 | 330,78 | 322,59 | 312,73 | | | | | | | |
| La Romaine | 359,62 | 342,39 | 334,12 | 326,12 | 316,28 | 312,01 | | | | | | |
| Harrington Harbour | 367,98 | 350,86 | 342,72 | 334,51 | 324,87 | 320,78 | 317,70 | | | | | |
| Tête-à-la-Baleine | 370,59 | 353,62 | 345,80 | 337,04 | 327,30 | 323,24 | 320,15 | 310,89 | | | | |
| La Tabatière | 372,83 | 356,03 | 348,21 | 339,45 | 329,75 | 325,91 | 322,59 | 313,47 | 311,53 | | | |
| Saint-Augustin | 377,55 | 360,66 | 352,00 | 343,31 | 333,52 | 329,34 | 326,38 | 317,09 | 315,18 | 312,16 | | |
| Blanc-Sablon | 383,79 | 366,51 | 358,83 | 350,22 | 340,41 | 336,27 | 333,31 | 324,09 | 322,42 | 319,84 | 316,57 | |

**CATEGORY 1200: SUPPLEMENTS AND DISCOUNTS** MEASURE: MASS

CODE: **SA01**
- Heavy lift fees: for any item, unit or package having a mass of more than 9,000 kg

Not subject to: Article 2

GST, QST and port fees are excluded from these rates

**TARIFF NO: RNI/TG-M-2026/2027**
**IN FORCE: AVRIL 2026**

**ANNEXE II**
**Tariff RELAIS NORDIK INC. 2026**
**(Metric system)**

| DESCRIPTION | CODE ARTICLE | | | |
|---|---|---|---|---|
| ITEMS EXCEEDING 12 METERS IN LENGTH | **SA 02** cf: Article 6 b) | 15%<br>30% | From 12 metres to 18 metres<br>More than 18 metres | **CATEGORY 1200: OTHER SUPPLEMENTS OR DISCOUNTS** |
| HEATING FEES | **SA 03** cf: Article 6 c) | 15% | | |
| DANGEROUS GOODS | **SA 04** cf: Article 6 d) | 10% | On gas, diesel, JET-A, JET-B , etc.<br>In accordance with delays of Article 12 | |
| WOOD COATED WITH HARMFUL PRODUCTS | **SA 05** cf: Article 6 e) | 25% | In accordance with delays of Article 12 | |
| WAREHOUSING FEES | **SA 06** cf: Article 6 f) | $ 33,98<br>7,73 $ | per metric ton per day<br>Minimum fees per day | |
| PORT FEES | **SA 07** | $ 7,58<br>$ 0,33 | Per metric ton<br>Minimum fees | |
| INSURANCE | **SA 08** cf: Article 18 | 0,75%<br>0,45% | Merchandises<br>Vehicles | |
| RECYCLABLE PRODUCTS | **SA 09** cf: Article 6g) | 70% | Discount applicable | |
| MINIMUM FEES | | 26,21 $ | | |
| | | | | |

GST, QST and port fees are excluded from these rates

# APPENDIX III

# SHIP SCHEDULE

# FOR MARITIME SERVICE TO ANTICOSTI ISLAND AND THE LOWER NORTH SHORE

# RNI/TG-M 2026-2027

# M/V *Bella Desgagnés*

## REGULAR SCHEDULE FOR THE M/V *BELLA DESGAGNÉS*
## 2026 – 2027 SEASON – April 6th, 2026, to October 12th, 2026, inclusively

| DOWNSTREAM VOYAGE | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ports** | **Arrival** | | **Loading/Unloading Time** | **Departure** | | **Duration of Voyage to the next port** |
| Rimouski | Monday | **11:45 am** | 10:15 | Monday | **10 pm** | 11:30 |
| Sept-Îles | Tuesday | **9:30 am** | 4:00 | Tuesday | **1:30 pm** | 7:30 |
| Port-Menier | Tuesday | **9 pm** | 2:30 | Tuesday | **11:30 pm** | 5:15 |
| Havre-Saint-Pierre | Wednesday | **4:45 am** | 2:00 | Wednesday | **6:45 am** | 6:45 |
| Natashquan | Wednesday | **1:30 pm** | 1:30 | Wednesday | **3 pm** | 2:45 |
| Kegaska | Wednesday | **5:45 pm** | 2:00 | Wednesday | **7:45 pm** | 2:30 |
| La Romaine | Wednesday | **10:15 pm** | 2:45 | Thursday | **1 am** | 6:45 |
| Harrington Harbour | Thursday | **7:45 am** | 2:30 | Thursday | **10:15 am** | 1:45 |
| Tête-à-la-Baleine | Thursday | **12 pm** | 2:30 | Thursday | **2:30 pm** | 2:00 |
| La Tabatière | Thursday | **4:30 pm** | 2:00 | Thursday | **6:30 pm** | 3:15 |
| Saint-Augustin | Thursday | **9:45 pm** | 2:00 | Thursday | **11:45 pm** | 6:45 |
| Blanc-Sablon | Friday | **6:30 am** | 4:30 | Friday | **11:00 am** | 5:00 |
| **UPSTREAM VOYAGE** | | | | | | |
| **Ports** | **Arrival** | | **Loading/Unloading Time** | **Departure** | | **Duration of Voyage to the next port** |
| Saint-Augustin | Friday | **4 pm** | 1:30 | Friday | **5:30 pm** | 6:45 |
| La Tabatière | Saturday | **0:15 am** | 1:30 | Saturday | **1:45 am** | 2:00 |
| Tête-à-la-Baleine | Saturday | **3:45 am** | 1 :00 | Saturday | **4:45 am** | 1:45 |
| Harrington Harbour | Saturday | **6:30 am** | 1:30 | Saturday | **8 am** | 6:30 |
| La Romaine | Saturday | **2:30 pm** | 1:45 | Saturday | **4:15 pm** | 2:30 |
| Kegaska | Saturday | **6:45 pm** | 1:30 | Saturday | **8:15 pm** | 2:45 |
| Natashquan | Saturday | **11 pm** | 1:00 | Saturday | **11:59 pm** | 6:45 |
| Havre-Saint-Pierre | Sunday | **6:45 am** | 1:30 | Sunday | **8:15 am** | 5:00 |
| Port-Menier | Sunday | **1:15 pm** | 2:00 | Sunday | **3:15 pm** | 7:30 |
| Sept-Îles | Sunday | **10:45 pm** | 2:00 | Monday | **0:45 am** | 11:00 |
| Rimouski | Monday | **11:45 am** | 10:15 | | | |

P.S.: Eastern daylight time (EDT) schedule.

## FALL SCHEDULE FOR THE M/V *BELLA DESGAGNÉS*
## 2026 – 2027 SEASON – October 12th, 2026, to January 18th, 2027

| DOWNSTREAM VOYAGE | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Ports** | **Arrival** | | **Loading/Unloading Time** | **Departure** | | **Duration of Voyage to the next port** |
| Rimouski | Monday | **11:45 am** | 10:15 | Monday | **10 pm** | 11:30 |
| Sept-Îles | Tuesday | **9:30 am** | 4:00 | Tuesday | **1:30 pm** | 7:30 |
| Port-Menier | Tuesday | **9:00 pm** | 2:30 | Tuesday | **11:30 pm** | 5:15 |
| Havre-Saint-Pierre | Wednesday | **4:45 am** | 2:00 | Wednesday | **6:45 am** | 6:45 |
| Natashquan | Wednesday | **1:30 pm** | 1:30 | Wednesday | **3 pm** | 2:45 |
| Kegaska | Wednesday | **5:45 pm** | 2:00 | Wednesday | **7:45 pm** | 2:30 |
| La Romaine | Wednesday | **10:15 pm** | 2:45 | Thursday | **1 am** | 6:45 |
| Harrington Harbour | Thursday | **7:45 am** | 2:30 | Thursday | **10:15 am** | 1:45 |
| Tête-à-la-Baleine | Thursday | **12 pm** | 1:30 | Thursday | **1:30 pm** | 2:00 |
| La Tabatière | Thursday | **3:30 pm** | 2:00 | Thursday | **5:30 pm** | 3:30 |
| Saint-Augustin | Thursday | **9 pm** | 2:00 | Thursday | **11 pm** | 6:45 |
| Blanc-Sablon | Friday | **5:45 am** | 4:30 | Friday | **10:15 am** | 5:00 |
| **UPSTREAM VOYAGE** | | | | | | |
| **Ports** | **Arrival** | | **Loading/Unloading Time** | **Departure** | | **Duration of Voyage to the next port** |
| Saint-Augustin | Friday | **3:15 pm** | 1:30 | Friday | **4:45 pm** | 6:45 |
| La Tabatière | Friday | **11:30 pm** | 1:30 | Saturday | **1 am** | 2:00 |
| Tête-à-la-Baleine | Saturday | **3 am** | 1:00 | Saturday | **4 am** | 1:45 |
| Harrington Harbour | Saturday | **5:45 am** | 1:30 | Saturday | **7:15 am** | 6:45 |
| La Romaine | Saturday | **2 pm** | 1:45 | Saturday | **3:45 pm** | 2:30 |
| Kegaska | Saturday | **6:15 pm** | 1:30 | Saturday | **7:45 pm** | 2:45 |
| Natashquan | Saturday | **10:30 pm** | 1:00 | Saturday | **11:30 pm** | 6:45 |
| Havre-Saint-Pierre | Sunday | **6:15 am** | 1:30 | Sunday | **7:45 am** | 5:15 |
| Port-Menier | Sunday | **1 pm** | 2:00 | Sunday | **3 pm** | 7:30 |
| Sept-Îles | Sunday | **10:30 pm** | 2:00 | Monday | **0:30 am** | 11:15 |
| Rimouski | Monday | **11:45 am** | 10:15 | | | |

P.S.: Eastern Daylight Time (EDT) schedule: from October 12th, 2026, to November 1st, 2026.
Eastern Standard Time (EST) schedule: November 2nd, 2026, to January 18th, 2027.